

Date: 29/09/2021

Ref: 2021MTM431/003

التاريخ:

المرجع:

Dubai Maritime City Authority Customers

السادة متعاملي سلطة مدينة دبي الملاحية

Greetings,

تحية طيبة وبعد،،،

Subject: Permitting Pleasure Marine Crafts and Foreign Visiting Yachts to Anchor in Dubai Waters for long periods of time:

الموضوع: السماح برسو وسائل النزهة البحرية واليخوت الأجنبية الزائرة لفترات طويلة في مياه إمارة دبي:

This is to inform all Pleasure Marine Crafts and Foreign Visiting Yachts' owners/agents/operators who wish to anchor for a maximum six (6) months in Dubai Waters by following these guidelines:

هذا لإعلام جميع ملاك/ وكلاء/ مشغلي وسائل النزهة البحرية واليخوت الأجنبية الزائرة الذين يرغبون في الاستمتاع بالرسو لمدة أقصاها ستة (6) أشهر في مياه دبي، بضرورة اتباع ما يلي:

- Stay away from restricted areas, Beaches, Islands and other vessels ([Click here](#) for more info).
- Stay away from privately owned/managed Areas. Prior permission shall be obtained from Area owner/manager before any marine activity/anchorage.
- Owners/ Agents/ Operators of the Pleasure Marine Craft and Foreign Visiting Yachts shall provide DMCA with the position in latitude/longitude format and duration through:
 - SMS on Phone No: +971 56 682 4343
 - E-mail SOS@dmca.ae, abide by the area approved for anchorage by DMCA and communicate with DMCA if they wish to change the position.

- الابتعاد عن المناطق المحظورة، الشواطئ، الجزر، والوسائل البحرية ([انقر هنا](#) للمزيد من المعلومات).
- الابتعاد عن المناطق المملوكة/المدارة بشكل خاص، كما يجب الحصول على إذن من مالك/مدير المنطقة قبل إجراء أي نشاط/رسو بحري.
- يتعين على ملاك/ وكلاء/ مشغلي وسائل النزهة البحرية واليخوت الأجنبية الزائرة التواصل مع السلطة قبل الرسو وتحديد الموقع بخطوط الطول / العرض والمدة من خلال:
 - إرسال رسالة قصيرة على الهاتف: +971 56 682 4343
 - إرسال رسالة للبريد الإلكتروني: SOS@dmca.ae، مع ضرورة الالتزام بالمنطقة المعتمدة للرسو من قبل سلطة مدينة دبي الملاحية، والتواصل مع السلطة في حالة الرغبة بتغيير الموقع.

- In case of an emergency, please call (999). All Marine Traffic Tracking Systems personnel in ports and fishing harbors shall guide the marine crafts in this regard. Owners of ships, agents, charterers, marinas, yacht clubs, recreational boats and sailing boats shall inform the captains of marine crafts or the persons responsible on board to abide by the guidelines of this circular.

- في حالة الطوارئ، يرجى الاتصال على الرقم (999). على جميع العاملين في أنظمة تتبع الحركة الملاحية في الموانئ ومرافق الصيد تقديم المشورة للوسائل البحرية بهذا الخصوص. كما يجب على مالكي السفن والوكلاء والمؤجرين والمراسي ونوادي اليخوت والقوارب الترفيهية والشراعية الالتزام بإبلاغ قباطنة الوسائل البحرية أو الأشخاص المسؤولين على متنها بتطبيق محتويات هذا التعميم.



1 من 1 صفحة